

Schweizerische Koordinationsstelle
für Bildungsforschung

Centre suisse de coordination pour
la recherche en éducation

Centro svizzero di coordinamento
della ricerca educativa

Swiss Coordination Centre for
Research in Education

Information Bildungsforschung
Permanente Erhebung über Projekte der schweizerischen Bildungsforschung

Information sur la recherche éducationnelle
Enquête permanente sur la recherche éducationnelle en Suisse

Informazione sulla ricerca educativa
Inchiesta permanente sulla ricerca educativa in Svizzera

Information about research in education
Permanent inquiry into educational research in Switzerland

ISSN 1013-6258

24:087

Laufzeit des Projekts: 2014–2016

Thema des Projekts:

Integration und Separation in der Umsetzung besonderer Massnahmen in der Volksschule des Kantons Bern

Durée de la recherche: 2014–2016

Thématique de la recherche:

Intégration et séparation dans la mise en œuvre de mesures particulières à l'école obligatoire dans le canton de Berne

Institution: Universität Bern, Institut für Sozialanthropologie, Bern (1), Pädagogische Hochschule Bern (PH BE),
Institut für Forschung, Entwicklung und Evaluation, Bern (2)

Bearbeitung | Chercheurs: Carla Jana Svaton (zurzeit an der HEP Fribourg), Dr.; Betreuung der Dissertation:
Heinzpeter Znoj, Prof. Dr. (Erstgutachter, 1); Ueli Hostettler, Prof. Dr. (Zweitgutachter, 2)

Kontaktperson | Personne à contacter: Carla Jana Svaton, Dr. (carla.svaton@edufr.ch)

Kurzbeschreibung: Am Beispiel der lokalen Schulreform «Integration und besondere Massnahmen» (IBEM) analysiert die Autorin dieser Dissertation die Entwicklung einer «integrativen Volksschule» im Kanton Bern. Im Zentrum der Forschung steht die Frage, wie ein emanzipatorisches Anliegen – nämlich der politische Kampf um Chancengleichheit – durch lokale Diskurse und ressourcenpolitische Steuerungsimpulse vermittelt in die Schul-praxis einfließt. Mittels eines sozialanthropologischen Zuganges, sowie Ansätzen der *Educational-Governance*- und der Akteur-Netzwerk-Theorie (ANT), folgt die Untersuchung, die an das Projekt [«Schul-Praxis unter den Bedingungen von «Evaluationsbedingter Steuerung»](#)» anschliesst, dem ebenso pädagogisch wie strukturell begründeten Reformprojekt: In ethnographischer Weise ergründet die Forscherin am Beispiel zweier Schulgemeinden im Kanton Bern konzeptuelle Ambivalenzen und Spannungsfelder im schulischen Umgang mit Differenz und zeigt, wie bildungspolitische Programme mittels Übersetzungs- und Reinigungsprozessen ständig transformiert, adaptiert und verschoben werden. Als empirische Grundlage diente die teilnehmende Beobachtung von Aushandlungsprozessen unter Personen der kommunalen und der kantonalen Steuerung (n = 93 beobachtete Anlässe). Die Ergebnisse werfen ein kritisches Licht auf die Dynamiken der Umsetzung staatlich initiiertter Bildungsreformen. Die in den ethnographisch untersuchten Aushandlungsprozessen stets von Neuem reproduzierte Polarität zwischen ‚Integration‘ und ‚Separation‘ bildet einen der zentralen Dreh- und Angelpunkte der Analyse: So entstand gerade durch die Idee der Inklusion der differenzierende Begriff der «Integrierten» und für die Zuteilung zusätzlicher Mittel müssen Kinder mit besonderen Bedürfnissen gezielt identifiziert werden. Auf der einen Seite steht also das universal zugesicherte Recht auf Teilhabe und Anerkennung, während auf der anderen Seite die Verwaltung und Kontrolle verfügbarer Ressourcen sowie entsprechend legitimierte administrative Zuschreibungen dazu führen, dass stigmatisierende Etikettierungen reproduziert werden.

Brève description de la recherche: À l'exemple de la réforme scolaire locale «Integration und besondere Massnahmen» (IBEM, *Intégration et mesures particulières*), l'auteure de la présente thèse de doctorat analyse le développement d'une «école obligatoire intégrative» dans le canton de Berne. Ses recherches se concentrent sur la question de savoir comment la lutte politique pour l'égalité des chances, qui est une démarche émancipatrice, est relayée dans la pratique scolaire par le biais de discours locaux et d'incitations relevant de la politique des ressources. S'enchaînant au projet [«Schul-Praxis unter den Bedingungen von «Evaluationsbedingter Steuerung»](#)» (*Pratique scolaire dans les conditions du «pilote basé sur l'évaluation»*), cette étude retrace le projet de réforme fondé sur des aspects pédagogiques et structurels en suivant une approche socio-anthropologique, ainsi que des approches issues de la théorie de l'*Educational Governance* (gouvernance éducative) et de l'approche théorique de l'acteur-réseau (*Akteur-Netzwerk-Theorie*, ANT). Ainsi, à l'exemple de deux communes scolaires du canton de Berne, la chercheuse effectue une analyse ethnographique des ambivalences conceptuelles et des champs de tension constatés dans la gestion de la différence par les établissements scolaires et montre comment les programmes de politique éducative sont constamment transformés, adaptés et décalés au travers de processus de traduction et de purification. Elle s'appuie pour cela sur une base empirique constituée à partir de l'observation participante de processus de négociation entre des personnes du pilotage communal et cantonal (n = 93 événements observés). Les résultats jettent une lumière critique sur les dynamiques de mise en œuvre des réformes de l'éducation initiées par l'État. La polarité entre «intégration» et «séparation» constamment reproduite dans les processus de négociation soumis à l'analyse ethnographique constitue l'un des points centraux de l'analyse: ainsi, c'est justement l'idée d'inclusion qui a donné naissance à la notion des «intégrés» et à la différenciation impliquée par celle-ci; par ailleurs, les enfants ayant des besoins particuliers doivent être identifiés de manière ciblée pour l'attribution de moyens supplémentaires. D'un côté, il y a donc le droit universellement garanti à la participation et à la reconnaissance, tandis que de l'autre, la gestion et le contrôle des ressources disponibles de même que les attributions administratives ainsi légitimées conduisent à la reproduction d'étiquetages stigmatisants.

Publications | Veröffentlichungen: Svaton, C. J. (2024). *Politik Inklusiver Bildung. Vom emanzipatorischen Anspruch zum schulbürokratischen Gegenprogramm*. Transcript. <https://www.transcript-verlag.de/media/pdf/7e/df/a1/oa9783839470305.pdf>

(Auf der Grundlage von: Svaton, C. J. (2017). *Die Integrierten: Eine Ethnographie der Übersetzungs- und Inskriptionsprozesse einer »integrativen Volksschule«* [unveröffentlichte Dissertation, Universität Bern].)

Svaton, C. J. (2015). Governance einer «integrativen Volksschule» in der Schweiz am Beispiel des Kantons Bern. In D. Blömer, M. Lichtblau, A.-K. Jüttner, K. Koch, M. Krüger & R. Werning (Hrsg.), *Perspektiven auf inklusive Bildung. Gemeinsam anders lehren und lernen* (S. 139–144). Springer VS. https://doi.org/10.1007/978-3-658-06955-1_20

Hier erwähnte Publikationen sind über den Buchhandel oder die durchführende Institution bzw. die Kontaktperson zu beziehen, nicht bei der SKBF.

Les publications mentionnées dans l'Information sur la recherche éducationnelle ne sont pas disponibles au CSRE; veuillez vous adresser à votre libraire ou à l'institution de recherche ou à la personne de contact mentionnée.

Methoden | Méthodes de recherche: qualitative Forschung, teilnehmende Beobachtung, fokussierte teilnehmende Beobachtung

Geographischer Raum | Délimitation géographique: Kanton Bern

Art des Projekts | Type de recherche: geförderte Forschung, Dissertationsprojekt

Auftraggeber | Mandant de la recherche: ohne Auftrag

Finanzierung | Financement: PHBern; Open-Access-Publikation: Schweizerischer Nationalfonds, SNF, siehe <https://data.snf.ch/grants/grant/218910>

Schlüsselbegriffe: Ethnographie, Differenzierung, Governance, Integration, Praxis, Volksschule, obligatorische Schule, Akteur-Netzwerk-Theorie, Inklusive Bildung, Anthropologie, Schul-Praxis, Kindergarten, Primarstufe, Sekundarstufe I, Schulpolitik

Mots-clés: ethnographie, différenciation, gouvernance, intégration, pratique, école obligatoire, théorie de l'acteur-réseau, éducation inclusive, anthropologie, pratique scolaire, école enfantine, jardin d'enfants, degré primaire, degré secondaire I, politique de l'école

© SKBF. Nachdruck mit Quellenangabe erwünscht; Belegexemplar erbeten.

© CSRE. Reproduction autorisée avec mention de la source; veuillez nous envoyer un justificatif.